

## ANNONCES DE LA SEMAINE

**Ce dimanche 14**, lors de la messe de 10h30 (église St Vincent)

**Maïté, Haize, Maina et Irina, communieront pour la première fois.**  
**Merci pour l'effort que vous ferez, pour ne pas distraire ces enfants,**  
**en leur permettant de vivre sereinement cette Eucharistie,**  
**importante pour eux. Réjouissons-nous avec elles et leurs familles !**



**Des BILLETS à gratter vous sont proposés lors des messes dominicales**

de **samedi 13 à (18h30) Ste Anne** et du **dimanche 14 à (9h) Bariatou** et **(10h30) St Vincent**  
**( 2 € le billet / grattez et gagnez, en tentant votre chance).**

Grande Tombola organisée à l'occasion de notre « **KERMESSE Paroissiale** ».

Plus de 800 billets gagnants ( 1 Séjour Puy du Fou 2 personnes 2 jours + nuit d'hôtel,

1 Séjour hôtel 3 étoiles à Lourdes 2 jours pension complète,

1 Planche de Surf epoxy, 1Vélo, 1 Easy Fry Infrared 7 L

Cartes cadeaux, Paniers garnis, Lots surprise,

Bouteilles de champagne, Bouteilles de vin, Peluches.... et de nombreux autres lots. )

**Nous comptons sur votre soutien et votre bon accueil. Merci !**

**Lundi 15 14h-16h : Rdv** pour la suite du **nettoyage de l'église de St Vincent**

Merci à toutes les personnes de bonne volonté qui effectuent avec amour et soin,  
 dans nos quatre églises ( St Martin, St Jacques et Ste Anne ), ce service d'entretien.

**Mercredi 17 de 18h à 20h dans la salle de la Villa Marie**

**Réunion de préparation de la Kermesse paroissiale** ( dimanche 2 août

Toutes les personnes participant habituellement à son organisation  
 comme celles souhaitant apporter leur concours et suggestions  
 aux activités et besoins de cette journée, sont cordialement attendues



**Chaque vendredi de 9h à 17h** ( à la Villa Marie ) **le Bric à Brac** de la paroisse vous accueille. Il reçoit toujours vos petits meubles et objets devenus inutiles chez vous ! Merci !

**Samedi 27 17h - 18h15 Salle Kt, école Ste Anne. Rencontre des catéchistes** de la paroisse  
**pour le bilan d'année et projets à venir.** Si des personnes désirent nous rejoindre  
 ou venir grossir nos rangs, elles (ils) seront les bienvenus. Après la rencontre et  
 la messe nous poursuivrons par un repas. Merci de vous inscrire au 05 59 48 82 80



**Denier de l'Eglise**, il est possible d'utiliser **les enveloppes disponibles sur les tables de presse de nos églises**, pour faire un don.

N'oubliez pas que votre contribution au Denier n'est pas un don comme les autres :  
 elle permet à notre Eglise diocésaine et à votre paroisse N.D. de la Bidassoa

de vivre et de poursuivre leur mission, en vous accompagnant dans votre parcours,  
 quelles que soient les circonstances, heureuses ou difficiles, de votre vie d'homme et de croyant.

**MERCI à tous ceux qui y ont déjà contribué. Tout don, même modeste, est exemplaire.**

**Baptême :** Nous sommes heureux d'accueillir ce samedi dans notre communauté  
**Luken MONDELA FALY**, qui reçoit le sacrement du baptême. (église St Martin)

**Paroisse Notre Dame de la Bidassoa** ( Béhobie - Bariatou - Hendaye )

**7 rue du Vieux Fort - Presbytère 64 700 Hendaye**

**Tél. 05 59 48 82 80**

**P. Rémi GALVAN**

**Secrétariat Paroissial : Mardi, Mercredi et Vendredi de 9h à 12h**

**Email : paroisse.st.vincent@wanadoo.fr**

# PAROISSE N-D DE LA BIDASSOA

STE ANNE - ST MARTIN - ST VINCENT - ST JACQUES



**Dimanche 14 juin 2026**

**- 11<sup>ème</sup> dimanche du Temps de l'Eglise -**



## « Précision utile »

*Lors de son voyage en Espagne,  
notre pape Léon XIV, a mis en garde  
contre la **dévotion privée eucharistique**  
rappelant que la source eucharistique  
doit faire de nous des acteurs  
de transformation de l'histoire et  
un signe d'espérance pour nos frères.  
Personne ne peut s'agenouiller devant le Seigneur  
et mépriser son prochain.*

« Il ne s'agit pas seulement de sortir l'ostensoir,  
mais de sortir nous-mêmes  
de l'égoïsme, de l'indifférence,  
d'une foi confortable et d'une dévotion privée,  
pour répondre à son invitation à la conversion,  
changer notre regard, accueillir sa présence  
qui nous transforme et fait de nous  
des bâtisseurs d'un monde nouveau.

Voici donc une exhortation pour l'Espagne d'aujourd'hui et de demain :

que la religiosité qui anime ce pays depuis des siècles ne soit pas un musée du passé,  
mais une école de Foi où on peut encore s'abreuver.

Une école qui nous enseigne à nous agenouiller devant Dieu et devant notre prochain,  
**car personne ne peut s'agenouiller devant le Seigneur et mépriser son prochain.**

Ouvrons-nous à la rencontre avec Lui,  
laissons-Le, désaltérer les aridités de notre cœur,  
pour ensuite sortir sur les chemins de la vie et de l'histoire  
et porter parmi les gens ce courant d'eau fraîche, d'amour, de paix, de justice et de joie.

Abreuvons-nous à nouveau à cette source eucharistique,  
qui ne nous confine pas à la dévotion privée,  
mais fait de nous des acteurs de la transformation de l'histoire  
et un signe d'espérance pour ceux que nous rencontrons afin d'abreuver nos frères,  
les familles, les pauvres, ceux qui souffrent, ceux qui ont perdu tout espoir »

Léon XIV. Fête du Corpus Domini, Madrid ( 07 Juin 2026 )

# Chants du 11<sup>ème</sup> dimanche du temps de l'Eglise (a)

## Chant d'entrée :

**Peuple de Dieu cité de l'Emmanuel,  
Peuple de Dieu, sauvé dans le sang du Christ,  
Peuple de baptisés, Eglise du Seigneur,  
louange à toi ! Rf /**  
Peuple choisis pour être amis de Dieu,  
Rappelle-toi le Christ et l'Evangile :  
Restez en moi vivez de mon amour dit le Seigneur

**Zu, Eliza, Krixtok bildu jendea,  
zu, bataioz Krixtoaren artaldea,  
zu, denen etxea, Jaunaren Eliza, zuri Aintza !**  
Bat gabiltza, denen adixkide,  
bat bihotza, dena goiko fede :  
Krixto argi eta Krixto bide, zeru alde. Rf /

Demande de pardon : **Ecoute nous et prends pitié !  
/ Urrikal gutaz urrikal !**

## Gloire à Dieu :

**Aintza zuri Jauna, Zeru lurretan zaudena ! (x2)**  
Agur gorespen zuri Jaun Goiko Aitari  
Zerukoak iduri, gu hemen kantari. Rf /  
Gorespen zuri ere, Jainkoaren Seme,  
Ahaltsu bezain xume, Jaun eta langile. Rf /  
Izpiritu Saindua, guziz amultsua,  
Bero zazu mundua, heda zure sua. Rf /

## Lecture du livre de l'Exode ( 19, 2-6<sup>a</sup> )

## Psaume 99

**Tu es notre Dieu et nous sommes ton peuple,  
Ouvre-nous le chemin de la vie !**  
Acclamez le Seigneur, terre entière,  
servez le Seigneur dans l'allégresse,  
venez à lui avec des chants de joie ! Rf /  
Reconnaissez que le Seigneur est Dieu :  
il nous a faits, et nous sommes à lui,  
nous, son peuple, son troupeau. Rf /  
Oui, le Seigneur est bon,  
éternel est son amour,  
sa fidélité demeure d'âge en âge. Rf /  
**Gu Jaunarena den jendea, haren etxeko artaldea**

## Lecture de la lettre de St Paul aux Romains ( 5, 6-11 )

**Alléluia, Alléluia, Alléluia, Alléluia-ua !  
Alléluia, Alléluia, Alléluia ! A-amen !**

## Evangile de Jésus Christ selon St Matthieu ( 9, 36 – 10, 8 )

## Profession de Foi :

**Sinesten dut Jauna, sinesten dut !**

Prière des fidèles : **Oh, Oh Seigneur en ce jour,  
écoute nos prières !**

Sanctus : **Saindu, saindua, gure jainko Jauna !  
Hosana, hosana zeru gorenetan !**  
Zeru lurrak beterik dauzka sure distirak ! Rf /  
Benedikatua izan bedi,  
Jaunaren izenean datorrena ! Rf /



## Anamnèse :

**Krixto bizi da bizi, lehen, orai, beti.**  
Krixto guretzat hila, guretzat emana,  
Horra hor zaitugula osperat igana,  
Erran bezala Krixto, berriz ere zato. Rf /

## Notre Père : **GURE AITA, zeruetan zirena,**

**Saindu izan bedi zure izena,  
etor bedi zure erreinua.  
Egin bedi zure nahia,  
zeruan bezala lurrean ere.  
Emaguzu gaur, egun hunkako ogia ;  
barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner  
barkatzen diegunaz geroz ;  
ez gaitzazula utz tentaldian erortzen.  
**bainan atera gaitzazu gaitzetik.****

Zurea duzu erregetza,  
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

## Fraction du pain :

**Jainkoaren Bildotsa, zuk kentzen duzu  
munduko bekata, urrikal Jauna ( bis )  
... emaguzu bakea !**

## Après la Communion :

Admirable grandeur, étonnante bonté,  
Du maître de l'univers,  
qui s'humilie pour nous au point de se cacher,  
dans une petite hostie de pain.

**Regardez l'humilité de Dieu,  
Regardez l'humilité de Dieu,  
Regardez l'humilité de Dieu,**

**Et faites-lui hommage de vos cœurs ! (x2)**

Faites-vous tout petits vous aussi devant Dieu  
Pour être élevés par Lui.  
Ne gardez rien pour vous, offrez-vous tout entier  
À ce Dieu qui se donne à vous. Rf /

.....  
Zer zorion ! Oi hau da fagorea !  
Horra, horra zeruko Jainkoa.  
Jautsia da gure aldaretarat,  
Gure gatik sakrifikatzerat.

**Zato, zato, ene Jesus maitea  
Zu zare, zu, ene ontasuna.  
Oi zer dohain ezin prezatuzkoa :  
Huna Jesus, ene zoriona,  
Huna Jesus, huna Jesus.**

Jesus ona, saindutasuna bera,  
Nola izan ni zure egoitza ?  
Nola beraz, bekatore trixtea,  
Errezebi ene Jaun handia ? Rf /

## Chant à Marie :

**Lurdeko Lorea, Ama paregabea,  
Betikotz da zurea, Eskualdun jendea.**

Oi zu erregina handi puxantena,  
Beha gure ama, ametan maitena. Rf /  
Haur bat duzu hartu, hari zu agertu.  
Horrat oro deitu, Lurra zeruztatu. Rf /

| Dimanche 14 juin : 11 <sup>ème</sup> Dimanche du Temps de l'Eglise ( a ) |                                            |              |                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Samedi 13                                                                | <u>Epadh- Hendaye</u><br>Ste Anne- Hendaye | 16h<br>18h30 | -<br>Manolo MUÑOS - Laura, Joseph & Margot OTAMENDI                                                                                                                                                        |
| Dimanche 14 St Martin -Biratou<br><br>St Vincent- Hendaye                |                                            | 9h           | Suzanne GAZTELUMENDI (Aniv) - Paul ERRANDONEA<br>Xabi DURAÑONA - Joseph IRIGARAY - José Manuel POLO<br>Jean-Baptiste SOROETA - Antonio MARTIJA<br>Christian VERTIZ - Angel VERTIZ - Intention particulière |
|                                                                          |                                            | 10h30        | Esperanza DANJOU (Aniv) - Hélène BERRA (Aniv)<br>Monique DEL PERUGIA (Aniv) - Isabelle ERRANDONEA                                                                                                          |
| Mardi 16                                                                 | Ste Anne -Hendaye                          | 18h30        | Jean Charles COPPOLA<br>( 19h15 -20h15 Louange et prière charismatique )                                                                                                                                   |
| Mercredi 17                                                              | Concha- Hendaye                            | 11h15        | ( 10h45 : Chapelet ) Manuel MUÑOS                                                                                                                                                                          |
| Jeudi 18                                                                 | Ste Anne- Hendaye                          | 18h30        | Marie Claire HEGOAS ( 19h :Chapelet pour les malades)                                                                                                                                                      |
| Vendredi 19                                                              | St Vincent-Hendaye                         | 18h30        | ( 18h Chapelet ) Jean Louis GORROCHATEGUI<br>( Temps d'Adoration après la messe )                                                                                                                          |
| Dimanche 21 juin : 12 <sup>ème</sup> Dimanche du Temps de l'Eglise ( a ) |                                            |              |                                                                                                                                                                                                            |
| Samedi 20                                                                | Ste Anne- Hendaye                          | 18h30        | Antoine LEGORBURU - Jean GOYHENETCHE                                                                                                                                                                       |
| Dimanche 21 St Jacques-Béhobie<br>St Vincent- Hendaye                    |                                            | 9h           | Jean & Germaine ANDRÉ - Jean & Gilles DUPRAT                                                                                                                                                               |
|                                                                          |                                            | 10h30        | Emmanuel ARRIETA - Ttote MARTIARENA<br>Abbé Beñat FOURGS                                                                                                                                                   |
| Mardi 23                                                                 | Ste Anne -Hendaye                          | 18h30        | Mayie AYESTARAN<br>( 19h15 -20h15 Louange et prière charismatique )                                                                                                                                        |
| Mercredi 24                                                              | Concha- Hendaye                            | ---          | ( 10h45 : Chapelet ) <u>Pas de messe</u>                                                                                                                                                                   |
| Jeudi 25                                                                 | Ste Anne- Hendaye                          | 18h30        | - ( 19h :Chapelet pour les malades)                                                                                                                                                                        |
| Vendredi 26                                                              | St Vincent-Hendaye                         | 18h30        | ( 18h Chapelet ) Louis FANDO<br>( Temps d'Adoration après la messe )                                                                                                                                       |
| Dimanche 28 juin : 13 <sup>ème</sup> Dimanche du Temps de l'Eglise ( a ) |                                            |              |                                                                                                                                                                                                            |
| Samedi 27                                                                | <u>Epadh- Hendaye</u><br>Ste Anne- Hendaye | 16h<br>18h30 | -<br>Marcel TAPIA (Aniv) - Isabelle ERRANDONEA<br>Maïté MANTEROLA - Maïté APPLAGNAT                                                                                                                        |
| Dimanche 28 St Martin -Biratou<br><br>St Vincent- Hendaye                |                                            | 9h           | Mayie ANDUEZA - Ttote AMESTOY<br>Joseph IRIGARAY - José Manuel POLO<br>Hugues OYARZABAL - Nelly PITTEVIL<br>Maïté ZAMORA - Défs Fam Pierre APRENDISTEGUY                                                   |
|                                                                          |                                            | 10h30        | Antoinette GALVAN (10 <sup>ème</sup> Aniv) - Pierre BASSAGAÏTS (Aniv)<br>Marie Thérèse & Michel DUCROUX - Pépita VIAN<br>Antonio ITURBIDE                                                                  |